



Wireless Laser Mouse VGP-WMS20

Bedienungsanleitung
Istruzioni per l'uso



2-890-581-21(1) © 2006 Sony Corporation Printed in Japan

Deutsch

ACHTUNG

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, setzen Sie das Gerät weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aus.

Für Kunden in Europa
Hiermit erklärt Sony, dass dieses Produkt die grundlegenden Anforderungen und sonstigen Bestimmungen der europäischen Richtlinie 1999/5/EU erfüllt.

Eine Kopie der Konformitätserklärungen (Declarations of Conformity (DoC)) mit der R&TTE-Richtlinie finden Sie unter folgender URL-Adresse:
<http://www.compliance.sony.de/>

Es entspricht außerdem der Norm EN 60825-1 und wurde als Laser-Gerät der Klasse 1 klassifiziert. Reparatur und Wartung dürfen nur von autorisierten Sony-Kundenservice durchgeführt werden. Unsachgemäßer Gebrauch und fehlerhafte Reparaturen können ein Sicherheitsrisiko darstellen.



An der Geräteunterseite
Wenn Sie die drahtlosen Geräte aus irgendeinem Grund öffnen, kann es zu Schäden kommen, die nicht unter die Garantie fallen. Zur Vermeidung eines elektrischen Schlags darf das Gehäuse nicht geöffnet werden.

- Entsorgung von AA-Batterien**
- Alle drahtlosen Geräte werden über AA-Batterien mit Strom versorgt.
 - Wie Sie die Batterien einlegen, lesen Sie bitte in der Bedienungsanleitung nach.
 - Fassen Sie beschädigte oder auslaufende Batterien nicht an. Entsorgen Sie sie unverzüglich unter Beachtung der örtlichen Vorschriften.
 - Batterien können explodieren oder auslaufen, wenn sie aufgeladen, ins Feuer geworfen oder falsch eingelegt werden.
 - Bei unsachgemäßem Umgang mit den verwendeten Batterien besteht Feuergefahr und die Gefahr von Verätzungen. Zerlegen Sie die Batterien nicht, erhitzen Sie sie nicht über 60°C und versuchen Sie nicht, sie zu verbrennen.
 - Tauschen Sie die Batterien nur gegen einen gleichen oder vergleichbaren Batterietyp aus, der vom Hersteller empfohlen wird.
 - Halten Sie die Batterien von Kindern fern.
 - Entsorgen Sie verbrauchte Batterien ordnungsgemäß.
 - In einigen Regionen ist die Entsorgung von Batterien im Haus- oder Industriemüll untersagt. Bitte benutzen Sie das öffentliche Sammelsystem.

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

- VAIO und sind Markenzeichen der Sony Corporation.
- Microsoft und Windows sind eingetragene Markenzeichen der Microsoft Corporation in den USA und/oder anderen Ländern.
- Andere in dieser Anleitung erwähnte System- und Produktnamen sowie Dienstleistungsmarken sind in der Regel eingetragene Markenzeichen oder Markenzeichen der jeweiligen Unternehmen, auch wenn sie in dieser Anleitung nicht mit TM und © gekennzeichnet sind.

In dieser Anleitung werden Microsoft® Windows® XP Home Edition und Microsoft® Windows® XP Professional als Windows XP bezeichnet.

Vorbereitungen

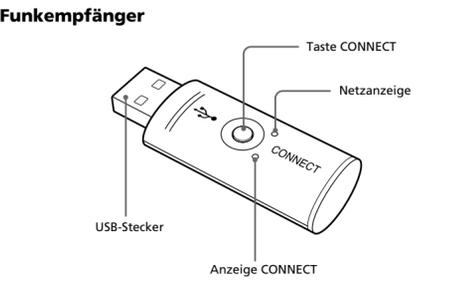
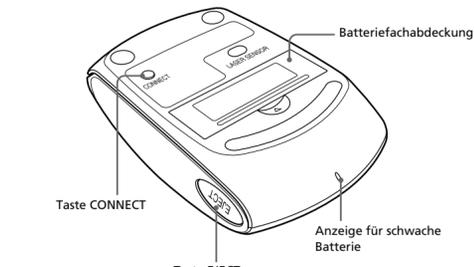
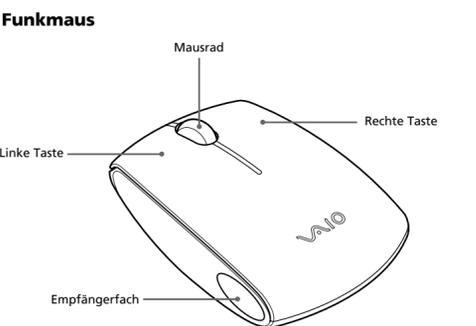
Diese Funkmaus kann mit VAI0-PCs* von Sony und mit IBM PC/AT-kompatiblen Computern mit USB-Anschlüssen und vorinstalliertem Windows XP eingesetzt werden.

* Einschließlich Windows XP Ready-PCs, die mit dem von der Sony Corporation zur Verfügung gestellten Windows XP-Upgrade-Programm aufgerüstet wurden.

- Der eingebaute Laser-Abtastsensor funktioniert mit ganz unterschiedlichen Materialien, so dass Sie die Funkmaus auf beliebigen Oberflächen verwenden können.
- Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, können Sie den Empfänger direkt in einem dafür vorgesehenen Fach aufbewahren, was den Transport erleichtert.

- Hinweise**
- Ein Verlängerungskabel für den USB-Empfänger wird nicht mitgeliefert. Je nach Größe oder Position des USB-Anschlusses am Computer lässt sich der Empfänger unter Umständen nicht daran anschließen. Vergewissern Sie sich im Voraus, dass um den USB-Anschluss am Computer genug Platz ist, um den Empfänger anzuschließen.
 - Der einwandfreie Betrieb kann nicht bei allen Computern, die die oben genannten Voraussetzungen erfüllen, garantiert werden.
 - Der einwandfreie Betrieb kann bei selbst zusammengestellten Computern, No-Name-PCs und Computern mit aufgerüstetem Betriebssystem oder mehreren boot-fähigen Betriebssystemen nicht garantiert werden.

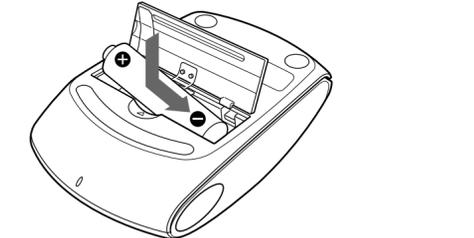
Bezeichnung der Komponenten



Vorbereitungen

Einlegen der Batterie in die Maus

- Vergewissern Sie sich, dass sich der Empfänger in der Maus befindet.
- Öffnen Sie die Batteriefachabdeckung.
- Legen Sie die mitgelieferte IEC R6-Batterie (Größe AA) polaritätsrichtig (+, -) ein.



4 Schließen Sie die Batteriefachabdeckung.

Unter normalen Betriebsbedingungen hält eine Alkalibatterie etwa drei Monate*. Wenn die Cursorbewegung verzögert erfolgt und die Reichweite der Maus in Bezug auf den Empfänger abnimmt, überprüfen Sie die Anzeige für schwache Batterie an der Maus. Tauschen Sie die Batterie aus, wenn die Anzeige für schwache Batterie rot blinkt. Wenn Sie die Maus nicht benutzen, bewahren Sie den Empfänger im dafür vorgesehenen Fach in der Maus auf. So hält die Batterie länger. Das Gerät schaltet sich ein, wenn Sie den Empfänger aus der Maus herausnehmen. Es schaltet sich aus, wenn Sie den Empfänger wieder in das Fach in der Maus einlegen.

* Berechnet für 5 Stunden Nutzung pro Tag/5 Tage pro Woche. Die Batterielebensdauer variiert jedoch je nach Nutzungsbedingungen und Batteriezustand erheblich.

Herausnehmen des Empfängers

- Drücken Sie die Taste EJECT an der Maus. Der Empfänger wird ausgeworfen und die Anzeige für schwache Batterie leuchtet eine Weile grün.



2 Nehmen Sie den Empfänger aus der Maus.

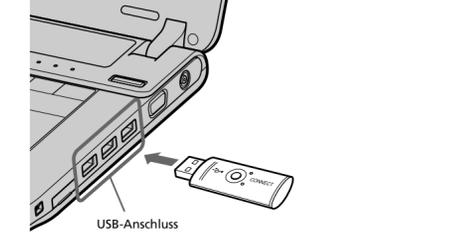
Der Deckel über dem Fach schließt sich automatisch, wenn der Empfänger herausgenommen wird.

So bewahren Sie den Empfänger in der Maus auf

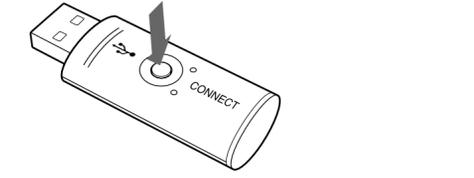
Setzen Sie den Empfänger ganz ein, so dass die Anzeige für schwache Batterie eine Weile grün leuchtet. Der Empfänger kann mit der Vorder- oder der Rückseite nach oben eingesetzt werden.

Herstellen einer Verbindung zwischen Maus und Empfänger

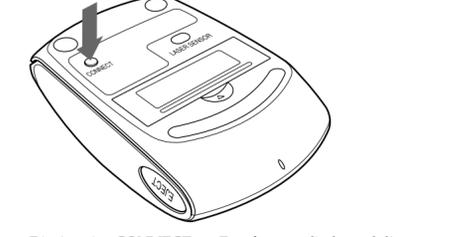
- Stecken Sie den Empfänger in den USB-Anschluss am Computer. Die Netzanzeige am Empfänger leuchtet grün.



- Drücken Sie die Taste CONNECT am Empfänger. Die Anzeige CONNECT leuchtet orange und die Maus wird nach etwa 15 Sekunden erkannt.



3 Drücken Sie die Taste CONNECT an der Maus.



Die Anzeige CONNECT am Empfänger erlischt und die Kommunikation zwischen Maus und Empfänger beginnt. Wenn Sie die Maus bewegen, leuchtet die Anzeige CONNECT am Empfänger und gibt an, dass eine Kommunikation zwischen Maus und Empfänger stattfindet. Wenn Sie die Maus bewegen und die Anzeige CONNECT am Empfänger nicht leuchtet, besteht keine Kommunikation zwischen Maus und Empfänger. Gehen Sie in diesem Fall noch einmal wie ab Schritt 2 erläutert vor.

So beenden Sie den Mausegebrauch
Lösen Sie den Empfänger vom USB-Anschluss am Computer. Sie können den Empfänger lösen und anschließen, ohne den Computer auszuschalten. Setzen Sie den Empfänger in die Maus ein, um die Batterie zu schonen.

Überprüfen der Installation

Führen Sie die folgenden Schritte bei angeschlossenem Empfänger aus.

Betriebssystem Windows XP:

- Klicken Sie auf „Start“ und wählen Sie „Systemsteuerung“.
- Klicken Sie auf „Leistung und Wartung“ und dann auf „System“.
- Klicken Sie auf die Registerkarte „Hardware“ und anschließend auf „Geräte-Manager“.
- Überprüfen Sie Folgendes:
 - Klicken Sie auf das Symbol „+“ links von „Eingabegeräte (Human Interface Devices)“ und vergewissern Sie sich, dass „USB HID (Human Interface Device)“ angezeigt wird.
 - Klicken Sie auf das Symbol „+“ links von „Mäuse und andere Zeigergeräte“ und vergewissern Sie sich, dass „HID-konforme Maus“ angezeigt wird.

Arbeiten mit der Funkmaus

Wenn Sie die Maus bewegen, bewegt sich der Zeiger auf dem Bildschirm in dieselbe Richtung. Im Folgenden werden grundlegende Mausfunktionen sowie die Funktion des Rades erläutert.

Hinweis
Aufgrund der Funktionsweise des Laser-Sensors arbeitet die Funkmaus auf transparenten Flächen oder auf Mausunterlagen mit klarer Oberfläche möglicherweise nicht einwandfrei. Verwenden Sie sie daher nicht auf solchen Flächen bzw. benutzen Sie eine handelsübliche Mausunterlage, die für Laser-Sensormäuse geeignet ist.

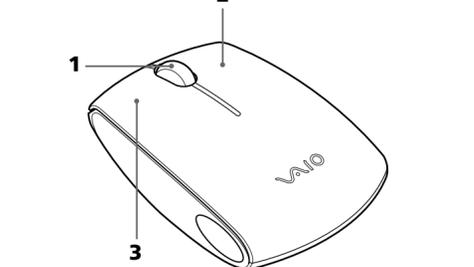
Bei Bedarf können Sie im Dialogfeld „Eigenschaften von Maus“ die Geschwindigkeit des Mauszeigers einstellen. Um das Dialogfeld „Eigenschaften von Maus“ aufzurufen, klicken Sie auf „Start“, „Einstellungen“ und „Systemsteuerung“. Wählen Sie unter „Systemsteuerung“ die Option „Drucker und andere Hardware“ und dann die Option „Maus“.

Reichweite der Maus

Die Maus kann normalerweise in einem Umkreis von 10 m um den Empfänger verwendet werden. Je nach den Umgebungsbedingungen ist die Reichweite erheblich kürzer und eine normale Verwendung nicht möglich. In einem solchen Fall gehen Sie bitte folgendermaßen vor:

- Verwenden Sie die Maus möglichst weit entfernt von anderen Funkgeräten.
- Verwenden Sie die Maus näher am Empfänger.
- Verwenden Sie eine Mausunterlage.

Grundfunktionen



- Mausrad**
Durch Drehen des Rades können Sie einen Bildlauf nach oben oder unten ausführen.
- Rechte Taste**
Mit dieser Taste können Sie Kontextmenüs mit speziellen Funktionen aufrufen.
- Linke Taste**
Mit dieser Taste können Sie spezielle Mausfunktionen aufrufen.

Hinweis
Wenn am Computer die USB-Aktivierungsfunktion aktiviert ist, schaltet der Computer möglicherweise vom Bereitschafts- in den normalen Betriebsmodus, wenn die Maus versehentlich berührt oder Vibrationen bzw. einem Stoß ausgesetzt wird. Sie können dies vermeiden, indem Sie den Empfänger vom Computer trennen, bevor dieser in den Bereitschaftsmodus wechselt.

Sicherheitsmaßnahmen

- Sicherheit**
Wenn Flüssigkeiten oder Fremdkörper in die Maus gelangen, trennen Sie die Verbindung und lassen Sie die Maus von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie sie wieder benutzen.
- Verwendungsort**
Verwenden Sie die Maus nicht:
- Auf einer instabilen Oberfläche
 - An einem sehr feuchten Ort oder an einem Ort ohne ausreichende Belüftung
 - An einem Ort mit übermäßiger Staubentwicklung
 - An einem Ort, der direktem Sonnenlicht oder großer Hitze ausgesetzt ist
 - An einem Ort, der extremer Kälte ausgesetzt ist
- Betrieb**
Wird die Maus direkt von einem kalten in einen warmen Raum gebracht oder befindet sie sich in einem Raum mit hoher Luftfeuchtigkeit, kann sich in der Maus Feuchtigkeit niederschlagen. In diesem Fall funktioniert die Maus möglicherweise nicht mehr richtig. Warten Sie in diesem Fall ca. 30 Minuten, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist. Wenn die Maus nach einer Stunde nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler.

Reinigen des Gehäuses der Maus
Reinigen Sie die Maus mit einem weichen, trockenen Tuch oder einem weichen Tuch, das Sie leicht mit einer milden Reinigungslösung angefeuchtet haben. Verwenden Sie keine Scheuermittel, Scheuerschwämme oder Lösungsmittel wie Alkohol oder Benzin.

Austauschen der Batterie
Wenn die Anzeige für schwache Batterie rot blinkt, geht die Lebensdauer der Batterie zu Ende. Tauschen Sie die Batterie aus. Wenn die Batterie ausgetauscht wird, hört die Anzeige für schwache Batterie auf zu blinken und das normale Maussymbol wird wieder angezeigt.

Technische Daten

Funkmaus	
Schnittstelle	Digitale Funkübertragung*1
System	Laser-Sensor (Laser-Gerät der Klasse 1)
Sensorauflösung	800 Punkte pro Zoll
Übertragungsreichweite	max. ca. 10 m in direkter Linie ohne Hindernisse*2
Stromversorgung	1,5 V Gleichstrom (IEC R6-Manganbatterie, Größe AA)
Abmessungen	ca. 61,7 × 27,0 × 95,8 mm (B × H × T)
Gewicht	ca. 90 g (mit Batterie)

Funkempfänger	
Schnittstelle	USB*1
Frequenzbereich	2,4 GHz
Abmessungen	ca. 20,0 × 9,7 × 55,1 mm (B × H × T)
Gewicht	ca. 10 g

Sonstige Informationen	
Unterstützte Modelle	Computer mit Betriebssystem Windows XP
Betriebstemperatur	5 °C bis 35 °C (Temperaturschwankungen von unter 10 °C/Stunde)
Luftfeuchtigkeit bei Betrieb	20 % bis 80 % (nicht kondensierend). Bei einer Temperatur von 35 °C muss die Luftfeuchtigkeit unter 65 % liegen (Hygrometerstand unter 29 °C).
Lagertemperatur	-20 °C bis 60 °C (Temperaturschwankungen von unter 10 °C/Stunde)
Luftfeuchtigkeit bei Lagerung	10 % bis 90 % (nicht kondensierend). Bei einer Temperatur von 60 °C muss die Luftfeuchtigkeit unter 20 % liegen (Hygrometerstand unter 35 °C).
Zubehör	Funkempfänger (VGP-WRC4) (1) IEC R6-Manganbatterie, Größe AA (zu Testzwecken) (1)*3 Bedienungsanleitung (diese Anleitung) (1) Garantiekarte (1)

*1 Dieses Gerät unterstützt keine WLAN- und Bluetooth®-Kommunikation.
*2 Dieser Wert hängt von der Arbeitsumgebung und den Nutzungsbedingungen ab.
*3 Die mitgelieferte Batterie ist ausschließlich zum Testen gedacht. Mit einer Alkalibatterie können Sie die Maus länger nutzen.

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Störungsbehebung

Sollten an Ihrer Maus Störungen auftreten, versuchen Sie, diese anhand der folgenden Checkliste zu beheben. Sollte eine Störung bestehen bleiben, wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler.

- Beim Drücken einer Maustaste passiert nichts.**
- Der Empfänger ist nicht richtig an den USB-Anschluss angeschlossen.
 - Schließen Sie alle Anwendungen und schließen Sie den Empfänger dann nochmals richtig an den Computer an.
 - Das Betriebssystem ist nicht kompatibel.
 - Verwenden Sie ein unterstütztes Betriebssystem.
 - Der USB-Anschluss steht nicht zur Verfügung.
 - Überprüfen Sie die „Systemeigenschaften“ des Computers.
 - Die Batterie in der Maus ist leer.
 - Tauschen Sie die Batterie aus, wenn die Anzeige für schwache Batterie rot blinkt. Erläuterungen dazu finden Sie unter „Vorbereitungen“.
 - Wenn die Maus nicht verwendet werden kann, obwohl die Anzeige für schwache Batterie nicht blinkt, ist die Batterie möglicherweise vollkommen leer. Tauschen Sie die Batterie aus.
 - Zwischen Maus und Empfänger findet keine Kommunikation statt.
 - Führen Sie Schritt 2 und 3 unter „Herstellen einer Verbindung zwischen Maus und Empfänger“ aus, um eine Kommunikation zu ermöglichen.
 - Bei bestimmten Umgebungsbedingungen ist die Reichweite erheblich kürzer und die normale Verwendung nicht möglich. Stellen Sie in diesem Fall sicher, dass die Maus nicht zu nah an anderen elektronischen Geräten wie Computern oder Monitoren verwendet wird.
 - Wenn die Maus zu weit vom Empfänger entfernt ist, ist keine Kommunikation möglich. Verringern Sie den Abstand zwischen Maus und Empfänger.
 - Die Maus wird auf einer ungeeigneten Oberfläche verwendet.
 - Aufgrund der Funktionsweise des Laser-Sensors arbeitet die Funkmaus auf transparenten Oberflächen oder auf Mausunterlagen mit klarer Oberfläche möglicherweise nicht einwandfrei. Verwenden Sie sie daher nicht auf solchen Flächen bzw. benutzen Sie eine handelsübliche Mausunterlage, die für Laser-Sensormäuse geeignet ist.

- Die Taste CONNECT wurde gedrückt, aber es kommt keine Kommunikation zustande.**
- Überprüfen Sie, ob eine Batterie in die Maus eingelegt ist. Erläuterungen dazu finden Sie unter „Vorbereitungen“.
 - Wenn die Anzeige für schwache Batterie rot blinkt, ist die Batterie unter Umständen leer. Unter normalen Betriebsbedingungen hält eine Alkalibatterie etwa drei Monate. Tauschen Sie die Batterie aus. Erläuterungen dazu finden Sie unter „Vorbereitungen“.
 - Die Kommunikation zwischen Maus und Empfänger wurde möglicherweise nicht richtig eingerichtet. Wenn die Taste CONNECT an der Maus nicht innerhalb von 15 Sekunden nach dem Drücken der Taste CONNECT am Empfänger gedrückt wird, bricht der Empfänger die Kommunikation ab. Führen Sie in einem solchen Fall das Verfahren zum Einrichten der Kommunikation erneut aus. Erläuterungen dazu finden Sie unter „Herstellen einer Verbindung zwischen Maus und Empfänger“.
 - Wenn die Maus zu weit vom Empfänger entfernt ist, ist keine Kommunikation möglich. Die maximale Kommunikationsentfernung zwischen Maus und Empfänger beträgt etwa 10 m. Bei Verwendung auf einem Metallisch oder bei Hindernissen zwischen Maus und Empfänger verkürzt sich die Reichweite möglicherweise.

- Die Bildauffunktionen können nicht verwendet werden.**
- Das Betriebssystem ist nicht kompatibel.
 - Verwenden Sie ein unterstütztes Betriebssystem.
 - Die Bildauffunktionen lassen sich in der Anwendung, mit der Sie arbeiten, nicht verwenden.
 - Die Bildauffunktionen können nur in Anwendungen verwendet werden, die mit Bildlaufeinstellungen arbeiten.
 - Einige Programme unterstützen die Bildauffunktionen nicht.
 - Der Empfänger wurde im Stromsparmodus angeschlossen und der Computer hat wieder in den normalen Modus geschaltet.
 - Trennen Sie den Empfänger vom USB-Anschluss, warten Sie einige Sekunden und schließen Sie ihn dann wieder an.

- Der Zeiger bewegt sich nicht, wenn die Maus bewegt wird.**
- Windows oder andere Softwareprozesse können die Maus vorübergehend deaktivieren. In diesem Fall müssen Sie warten, bis diese Prozesse beendet sind, bevor Sie die Maus wieder verwenden können.
 - Sie finden möglicherweise einige nützliche Lösungen in der Bedienungsanleitung zum Computer. Schlagen Sie in der mit dem Computer gelieferten Dokumentation nach.
 - Die Batterie in der Maus ist leer.
 - Tauschen Sie die Batterie aus, wenn die Anzeige für schwache Batterie rot blinkt. Erläuterungen dazu finden Sie unter „Vorbereitungen“.
 - Zwischen Maus und Empfänger findet keine Kommunikation statt.
 - Führen Sie Schritt 2 und 3 unter „Herstellen einer Verbindung zwischen Maus und Empfänger“ aus, um eine Kommunikation zu ermöglichen.
 - Bei bestimmten Umgebungsbedingungen ist die Reichweite erheblich kürzer und die normale Verwendung nicht möglich. Stellen Sie in diesem Fall sicher, dass die Maus nicht zu nah an anderen elektronischen Geräten wie Computern oder Monitoren verwendet wird.
 - Wenn die Maus zu weit vom Empfänger entfernt ist, ist keine Kommunikation möglich. Verringern Sie den Abstand zwischen Maus und Empfänger.
 - Die Maus wird auf einer ungeeigneten Oberfläche verwendet.
 - Aufgrund der Funktionsweise des Laser-Sensors arbeitet die Funkmaus auf transparenten Oberflächen oder auf Mausunterlagen mit klarer Oberfläche möglicherweise nicht einwandfrei. Verwenden Sie sie daher nicht auf solchen Flächen bzw. benutzen Sie eine handelsübliche Mausunterlage, die für Laser-Sensormäuse geeignet ist.

- Der schnelle/automatische Bildlauf lässt sich durch Drücken des Mausrades nicht auslösen.**
- Die Software unterstützt den schnellen/automatischen Bildlauf nicht.
 - Diese Funktion steht nur bei Programmen zur Verfügung, von denen sie unterstützt wird.
 - Das Zoomen funktioniert nicht, wenn das Mausrad gedreht wird.
 - Das Programm unterstützt die Zoom-Funktion nicht.
 - Diese Funktion steht nur bei Programmen zur Verfügung, von denen sie unterstützt wird.
 - Das Dokument wurde bis zur maximalen Einstellung gezoomt und die Bildlaufeiste erscheint.
 - Verwenden Sie eine andere Methode als das Drehen des Mausrades, um zur Zoom-Funktion zurückzuschalten, indem Sie von der Anzeige weg zoomen, bis die Bildlaufeiste ausgeblendet wird.

